



联合国  
安全理事会



Distr.  
GENERAL  
S/15908  
4 August 1983  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1983年8月3日

塞舌尔常驻联合国代表  
给安全理事会主席的信

谨随函附上塞舌尔共和国国家官总统办公室发出的新闻稿案文，其中宣布了宽赦六名外国雇佣兵及接着将其驱逐出境，他们由于涉及1981年11月25日对塞舌尔共和国的武装侵略而于去年被塞舌尔最高法院判处死刑或长期徒刑。

如将此信连同总统办公室的案文作为安全理事会文件分发，则不胜感激。

大使兼常驻代表

古奥维内拉·冈西厄(签名)

附件

1983年7月22日

塞舌尔共和国国家官  
发表的新闻公报全文

国家官今天宣布，去年被塞舌尔最高法院为参加1981年11月25日武装侵略塞舌尔而判处死刑或长期徒刑的六名外国雇佣军已得到赦免并被驱逐出境。

其中四人曾被判处死刑，其他则曾因判处10至20年徒刑而被监禁。他们在1981年11月被捕后均被监禁。

国家官总统办公室发表的公报说，上述人等是依照塞舌尔宪法第100条予以赦免的。该条宪法授予国家元首以基于人道原则的赦免特权。

这六名雇佣军是：马丁·道林切克（南非人）、贝纳德·卡雷（英国人）、罗博特·西姆斯（南非人）、吉利米亚赫·比尤伦（南非人）、奥德莱·布鲁克斯（前罗德西亚人）和罗杰·英格兰（英国人）。他们将由英国航空公司飞往约翰内斯堡的飞机送至南非；该飞机将于明日（星期六）凌晨起飞。

国家官公报说，这一人道主义赦免行动是今年勒内总统在解放日——塞舌尔国庆节作出决定后采取的。决定赦免了某些塞舌尔罪犯。这是一项继续进行的活  
动。

公报接着说，“某些国家对国内和国际上的赦免呼吁往往置之不理，而上述行动与这些国家的做法形成了鲜明的对照。

“人们会回顾，今年3月，勒内总统曾要求南非政府根据人道理由不要处决非洲人国民大会三名成员。南非总理的回答是法律必须伸张。三人随后即被处决”。

国家官说，尽管雇佣军及招募他们的人过去曾试图颠覆我国而罪恶重大，但雇佣军自然得到宽恕。

“塞舌尔政府认为，那些进攻塞舌尔的雇佣军误信以为塞舌尔人民处境不幸，需要得到拯救，而我们是一个残忍的嗜血的政权。

“全世界都应当知道，这不是事实。那些被诱进攻我们的人——那些在这个国家度过两年并已了解一些我国人民和他们习惯的人最能清楚地说明这一点。

国家官公报接着说，“这一赦免行动表明，塞舌尔政府和人民何等相信其国家的安定和内部安全。

“这也表明，塞舌尔政府和人民不畏惧少数捣乱分子；这些人过去的行动已证明他们只不过是追求个人名利的机会主义者。

但是，国家官又说，对于雇佣军和其他受刑人的赦免应当同勒内总统今年解放日所发表的讲话联系起来看，他说，“……如果一个国家赦免那些受到惩罚的人，这是为了给他们一个改过自新的机会……如果我们准备再一次饶恕他们，那我们必须讲清楚，这是最后一次……”

“塞舌尔人民希望同世界其他一切爱好和平的人民和平友好相处，并已采取了步骤保证他们和平生存。释放雇佣军是他们对他们的将来充满信心的又一证明。”

— — — — —